

DIARIO DE CORDOBA

CIENTÍFICO. LITERARIO. DE ADMINISTRACION, NOTICIAS Y AVISOS

NÚM. 16.427

SUBSCRIPCIÓN EN CORDOBA.
Fuera de Córdoba.

Por un mes... 2 Ptas.
Por trimestre... 5'50 »
Por un mes... 2'50 »
Por trimestre... 7 »

VIERNES 6 DE ENERO DE 1905

Los señores suscriptores a este periódico tienen derecho a insertar gratis en sus columnas un anuncio o continuación al mes, que no exceda de quince líneas y que sea de su exclusivo interés.

AÑO LVI

LOS REYES MAGOS

¿Quién de nosotros no ha creído firmemente en la venida anual de los Reyes Magos?

Yo recuerdo haber puesto muchas veces en el balcón de mi casa el clásico zapato para que los venturosos viajeros dejaran en él agradables vestigios de su paso.

Escuchaba yo con verdadera fruición unas veces a mi madre, otras a mi abuelita la *verdadera* narración del camino que aquellos siguieron, las fuentes en que abrevaron sus camellos y la probabilidad de que se detuvieran en mi pueblo de paso a Belén.

En mi niñez, cuando seres vaporosos, de faz sonriente, revoloteaban al rededor de mi fantasía sembrando el camino de la vida con flores siempre frescas y olorosas, soñaba yo en los Magos montados en blancos corceles, acompañados de numeroso séquito de servidores, cabalgando todos desde el cielo a la tierra; primero sobre nubes, después atravesando el aire por sendas y caminos invisibles llegaban a unas misteriosas regiones del Oriente para desde allí recorrer toda la tierra en una sola noche; entraban en las ciudades con estrépito de vencedores, con banderas y gallardetes y al compás de músicas deliciosas y cornetas marciales.

Sobre los camellos, que conducían esclavos negros, venían los fardos llenos de juguetes y golosinas. La comitiva se detenía delante de todas las casas, el jefe de ellos miraba si en los balcones había zapatos de niños, y si efectivamente los descubría, los esclavos arribaban al muro las escalas y trepando por ellas con pasmosa agilidad, depositaban allí las ricas confituras, los juguetes y alguna vez preciosos libros con estampas. Si entre los zapatos de niño veían otros de persona mayor, el esclavo dejaba en ellos carbones o legumbres de las más viles, para burlarse del atrevimiento de sus dueños.

¡Dichosa aquella edad! Dificilmente podría inventarse una religión más adaptada a todas las edades como la católica; pues aunque nuestra religión no admite en sus dogmas más que verdades afirmadas más y más por el progreso de las ciencias, sin embargo, mira con cariño esas piadosas leyendas que preparan el corazón del niño para que más tarde pueda celebrar dignamente las grandes festividades de la Iglesia... Son como parábolas llenas de poesía que la religión de la verdad y de la belleza propone a la tierna inteligencia de los niños para que luego conozcan mejor el significado grandioso de la fiesta.

Esoos niños que ahora piden a los Reyes Magos juguetes y golosinas, se acostumbran a creer que todo lo bueno y agradable viene de arriba, y mañana pedirán al cielo perdón, misericordia y virtudes.

Con grande pompa y octava privilegiada celebra la Iglesia esta fiesta de la Epifanía, que quiere decir la manifestación del Señor, porque ese día se manifestó a los Magos que fueron las primicias del gentilismo, cuyos sucesos somos nosotros.

En este día rompió Jesús la barrera del estrecho círculo en que los judíos habían encerrado a Dios llamándole Dios de Abraham, Isaac y Jacob. Con la vocación de los Magos demostró que para Dios no hay distinción de indios y gentiles, blancos y negros, ricos y pobres, sino que todos los hombres son hijos suyos, sin distinción de razas ni castas, todos iguales, y que serán premiados o castigados según sus propias obras, sin aceptación de personas, todos libres, con la libertad que les dió Cristo; de este modo hirió mortalmente el degradante e indigno tráfico de la esclavitud humana y formó de todos los hombres un sólo pueblo, una gran familia de hermanos cuyo Padre común está en los cielos.

F. OCAPIÑOS, C. D.

NOTICIA BIBLIOGRAFICA

La Eneida de Publio Virgilio Marón. Traducción en verso castellano por el ilustrísimo señor doctor don Luis Herrera y Robles. Segunda edición. — Sevilla, 1904. — Tipografía de Salas y Corro.

Empaño bien difícil es, para echado sobre mí, el de reducir a una noticia de periódico, que debiera ser breve, ligera, amena, como el público demanda y a este linaje de publicaciones corresponde, lo que había de ser en rigor amplio, serio y reposado juicio crítico de la notable versión de la Eneida que cito en el epígrafe, juicio que de hacerse sería tributo en justicia debido a la obra original, a la traducción misma, y a la personalidad ilustre del traductor. Pero la dificultad de mi actual empuño, comparada con esotro, se acomoda más con mis fuerzas, que resultarían de todo punto insuficientes para la metódica y científica labor que reclamaría el libro, el opúsculo, o el artículo extenso de revista. Quédate, además, el grato premio de dejar cumplidos deberes engrandados por el respeto, la admiración y la amistad, al ocuparme de esta segunda edición, que por la novedad de haber sustituido el canto primero de Ventura de la Vega con el propio del señor Herrera, puede ofrecerse como obra enteramente nueva.

El solo nombre de la Eneida, si no existieran y me obligaran los requerimientos ya dichos, fuera bastante a retraerme de escribir estas cuartillas. ¿Cómo no? Apenas iban corridas tres centurias desde que el *cisne de Mantua* escribiera su poema incomparable, su poema único, como dice don Juan Valera, cuando ya, aún siendo la usada en el mundo la lengua en que estaba escrito, el transcurso del tiempo, la variación de costumbres, las alteraciones en los ritos, el olvido de los hechos, la obscuridad de las alusiones y otras causas semejantes, dieron lugar a que el insigne gramático Macrobio Teodosio dedicase cuatro libros de las *Saturnales* a hacer un profundo y minucioso comentario de las obras de Virgilio, singularmente de la Eneida, considerándola bajo diferentes aspectos: conocimientos del poeta latino empleados en su poema, maestría retórica que demuestra, paralelo con Homero, plagios y lugares en que se igualan o el uno al otro se excede, plagios a otros poetas latinos que le precedieron, antiguas relaciones con el texto, todo cuanto pueda imaginarse en un detenido análisis crítico se encuentra en los libros 3.º al 6.º de la obra citada.

A trabajo tan portentoso no han faltado imitadores y continuadores en los tiempos modernos, así en España como fuera de ella, por donde sólo nos resta admirar, contemplar y abstenernos de ridículas repeticiones o temerarios atrevimientos.

Las ya dichas dificultades ofrecidas por el texto, han ido aumentando a medida que el tiempo transurre, y con él desaparece el pueblo latino. La lengua en que se escribió la Eneida ha muerto; la rítmica pronunciación de ella nos es desconocida; la religión, el derecho, los usos, las costumbres, la vida entera ha cambiado; el actual modo de sentir y pensar es distinto, por donde para apreciar, penetrar y entender el famoso poema, requiérense, además de los conocimientos extraordinarios del idioma, ciencia arqueológica (en el moderno concepto de la arqueología) imaginación poderosa para reconstruir con solo de vida la época en que la obra se escribió, y fuerza adivinatoria para suplir con ella lo que no puede enseñar la más rica erudición: como dice el señor Valera, hay que convertirse en un romano del siglo de Augusto, milagro que sólo pueden hacer reunidos la ciencia, la imaginación y la fuerza incontrastable del genio.

Si a dificultades de tal magnitud, nacidas del texto, de la lengua en que está escrito, y de los cambios en la vida producidos al cabo de los dos mil años pasados desde que se escribió, sumamos las que son inseparables de toda traducción, que por sabidas no he de repetir, podrá vislumbrarse algo del colosal esfuerzo intentado y con el mejor éxito realizado por el señor Herrera, gloria preciosa de las letras españolas.

No basta para formar idea de ese esfuerzo, de esa labor incomparable, no basta, no, la simple lectura de los castizos, sonoros y fluidos versos de la traducción, que más bien parecen una obra original de belleza irrefragable: necesitase abstraerse de la lectura, meditar el estudio que supone labor tan meritoria, inventariar las dificultades vencidas, el saber puesto a contribución, la inspiración derrochada, el acoplamiento casi inconcebible del espíritu del traductor con el espíritu de Virgilio y el acierto con que todo ha encontrado molde encajador en la más encantadora forma poética.

El triunfo del señor Herrera es tanto mayor cuanto que supera al de los que le precedieron en la ardua empresa. Legión han sido los traductores de Virgilio en las distintas lenguas modernas: muchos los que acometieron el hacerlo en la castellana. El trabajo de erudición que supone, en cuanto a la última, la simple enumeración de nombres, nos lo dá hecho el señor Menéndez Pelayo, y basta con mentar su nombre para saber que es completo. Desde el año 1428 hasta el día tomaron puesto en tan honrosa fila el Marqués de Villena, Francisco de las Natas, Cristóbal de Mesa, Gregorio Hernández de Velasco, Miguel Antonio Caro, Diego López, Fr. Antonio de Moya, Annes de Lerma, don Juan Francisco Enciso Mourou, Pellicer, Iriarte, don José Rafael Larranaga, don Cándido María Trigueros, don Francisco de Vargas Machuca, Meléndez Valdés, Benito Pérez Valdés, don Eugenio de Oshos, L. D. F. V., Alejandro de Arús, Graciliano Alonso, Sinibaldo de Mas, Juan Cruz Varela, Ventura de la Vega, don Fermín de la Puente Apechechea, Tassara, don Raimundo de Miguel, Caro... y no sé si algunos más.

Pues bien, la obra del señor Herrera ha resultado tan meritoria que superó a los más y apenas se encuentra su igual en el canto 1.º, único que tradujo Ventura de la Vega. No es que yo lo piense, ni lo afirmo de un modo gratuito: me acójó, para decirlo, a testimonios de tanta autoridad como los que van a continuación.

Don Cayetano Fernández, el celebradísimo autor de *Fábulas ascéticas*, entre otras cosas que omito por no prolongar demasiado este apunte, escribió al autor lo siguiente:

«¿Qué diré ahora de su monumental Eneida? No he podido contenerme; y he leído ya no poco de su trabajo, especialmente el libro IV, que es mi predilecto. Mis aplausos no deben satisfacer a usted, porque parten de la incapacidad y de la ignorancia; y me consta además que las eminencias literarias de España han pronunciado sobre la obra de usted veredicto muy glorioso. Sin embargo, cumpíeme declarar, con toda la sinceridad de mi alma, que al leer sus hermosos versos, tan fluidos, tan tersos, tan castizos y elegantes, y al observar la fidelidad extraordinaria, el levantado estro poético y las ricas galas de elocución, con que trasladó usted casi literalmente a nuestro idioma las bellezas innumerables del poema virgiliano, no me ha parecido traducción, sino el mismo original, lo que tenía a la vista.»

Don Juan Valera, por su parte, ha dicho:

«Según mi juicio, don Luis (Herrera) penetra hondamente en el pensamiento y en el sentir del gran poeta, y atina con las frases y giros más propios para expresarlos en nuestro idioma, sin amplificar ni parafrasear, sino siendo fiel y sobrio. La lengua de que se vale es pulcra y castiza; y sin trasposiciones violentas y sin culteranismo, sino empleando frases naturales y sencillas, tiene estilo elevado y poético, nada indigno del asunto en que se emplea. En suma, esta traducción, el día en que se acabe, me atrevo a asegurar que será la más apropiada que hasta hoy tenemos para que vislumbren, entren y comprendan, hasta cierto punto, los españoles que ignoran el latín las bellezas pasmosas de la obra capital de Virgilio, etc.»

La Real Academia Española aprobó acerca de la traducción que nos ocupa el informe que por su encargo rindió el académico de número y secretario don Mariano Catalina, dictamen del que hace a nuestro propósito copiar es-

tos conceptos: «...Cábeme la satisfacción de poder afirmar que esta traducción es, a mi juicio, de mérito sobresaliente, y redundante en gloria de su autor y honor de las letras españolas.» «...Uno de los que se han acordado más a esta relativa perfección entre los traductores españoles del poeta mantuano es, a mi juicio, el señor don Luis Herrera y Robles...» Comparando su traducción con la del libro primero, hecha por Ventura de la Vega, añade: «...hay que confesar que no desmerecen de aquel ni en la inteligencia y exacta reproducción del pensamiento, ni en la elegancia y pureza del estilo, ni en la armonía, sonoridad y buen andar de la versificación.» Por último establece que: «Es también de toda justicia el decir y dejar bien sentado que si el señor Herrera no se cansa en el trabajo que ha emprendido, sino que lo lleva a cabo con el tesón y entusiasmo y con el acierto que hasta ahora ha mostrado, el día que lo termine poseerá nuestra lengua una traducción de la Eneida de Virgilio, que no sólo aventaja en elegancia, propiedad y mérito poético a las que hasta ahora se han publicado en España, sino que podrá competir con las mejores que se han hecho en las lenguas cultas de este inmortal poema.»

Podríamos engrasar el número de los testimonios de tanta autoridad cual la que tienen los transcritos, que demuestran el mérito excepcional y relevante de la traducción del señor Herrera, sin más trabajo que el de vencer la natural y grande modestia de dicho señor para que nos facilitase copia de los juicios emitidos por los primeros literatos de España en las cartas que le escribieron y conserva; más entiendo que es afín innecesario el de ostentar, firmados por nombres ilustres, juicios muy parecidos: el mejor testimonio, el que produce el más íntimo convencimiento, el que no sufre duda ni da lugar a contestación, es el ofrecido por la obra misma, cuya lectura recomiendo. Se trata, pues, de leer, creer y admirar.

Para concluir esta noticia que, por mi cuenta, va resultando pesada, diré que si no me ocupó del traductor, ni aña para copiar laudes gloriosos que en su honor estampa el dictamen de la Real Academia Española, es porque en tierra cordobesa el doctor don Luis Herrera y Robles, el admirable director y catedrático eximio que fué del Instituto de Caba, es de todos conocido, querido y admirado, maestro de muchos, amigo de no pocos, famoso para los más, gloria y honor de nuestra tierra tartésica que por cosa propia le tiene, aún cuando naciera en la inmortal Sevilla.

En la persona y en la obra del doctor Herrera no hay más sombra que la que mi torpeza pueda haber proyectado al no acertar en esta noticia a formar un justo resumen de sus méritos: los lectores suplirán mi defecto, y el agraviado, siempre bondadoso, sabrá perdonarme.

ANTONIO AGUILAR Y CANO.

Puerto Jenil 25 de Diciembre de 1904.

CORRESPONDENCIA DE PARIS

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

El arbitraje internacional.—La comisión encargada del incidente de Hull.—Una gran *meeting* en Nueva York, en pró del arbitraje.—El arbitraje en la América latina.—Progresos de la República Argentina: las enseñanzas de Sarmiento.—La Argentina y Chile: el ferrocarril transandino.—Paraguay, Uruguay y Brasil: el motín contra la vacuna.—Últimos tratados de arbitrajes entre las repúblicas hispano-americanas.

Como si pretendiesen acallar el estruendo de los cañones de Puerto Arturo, susnan por todas partes aceros de paz y de concordia y la palabra *arbitraje* es hoy palabra de moda.

La comisión encargada de resolver pacíficamente el famoso incidente de Hull, acaba de celebrar en París su sesión preparatoria y continuará sus trabajos en los primeros días del año próximo.

Al mismo tiempo nos trae el telégrafo la noticia de que se prepara un tratado de arbitraje entre los Estados Unidos y España, y de que acaba de celebrarse en Carnegie Hall, de Nueva York, un gran *meeting* para obtener del Senado americano que seunde la

política pacífica del Presidente Roosevelt y no se oponga a la aprobación de los nuevos tratados de amistad y arbitraje.

En esta *meeting* tomaron parte todas las eminencias: el arzobispo católico Ireland, el obispo Potter, representante de la iglesia protestante episcopal, el gran rabino Silvermán, el juez Gray, el expresidente Cleveland, el general Moles, Carnegie y John Mitchell, en representación de las clases obreras.

El alcalde de Nueva York resumió en términos breves y enérgicos el objeto del *meeting*, y añadió estas expresivas palabras:

«El principio de arbitraje no representa la política de tal ó cual partido, ni los deseos de un grupo de hombres ó de un individuo determinado, sino la expresión de las esperanzas de la nación entera, unida en sus esfuerzos para hacer reinar la paz en la tierra y la buena voluntad entre los hombres.»

Este espíritu de paz y de fraternidad parece que va extendiéndose por casi todos los pueblos de la América latina, que van comprendiendo que por el camino de la violencia sólo se llega a la ruina.

Sin embargo, no en todas partes halla el terreno igualmente preparado el espíritu nuevo, porque no todas las repúblicas del nuevo continente se encuentran en las mismas condiciones.

Así, por ejemplo, en algunas, como sucede en particular en la República Argentina, reina por completo el espíritu nuevo, y se respira un ambiente lleno de vida y energía.

Se ha comprendido que la salvación y la grandeza del país consisten en abrir ampliamente las puertas al elemento colonizador extranjero, y el ejemplo de éste, al conquistar con su trabajo y su esfuerzo el bienestar y la riqueza, ha estimulado a los hijos del país, que se han lanzado resueltamente por el mismo camino.

Gracias a esta mansuñidad de miras y de esfuerzos, la vida nacional se ha regenerado en todas sus esferas, la iniciativa privada ha hecho maravillas y las empresas comerciales é industriales han apartado a los hombres de las miserables luchas de bandería con que satisfacían sus apetitos, destruyendo de paso la paz y el bienestar del país.

Haue ya cincuenta años que el insigne Sarmiento, el maestro más escuchado y querido de los argentinos, publicó su hermoso libro *Civilización y barbarie*, en el que afirmaba con gran clarividencia que sin el influjo de elementos nuevos procedentes de la emigración, la raza, en vez de progresar, iría retrocediendo hacia la barbarie primitiva. Afirmó, igualmente, que el enemigo de la civilización era el desierto. Sus palabras, propias de un gran pensador y de un gran patriota, han resonado y siguen resonando en los oídos de los argentinos, los cuales no han perdonado medio para atraer la emigración europea que ha dado nervio y vida al país.

Gracias a esto la República Argentina está próspera y su comercio floreciente. La voz del interés bien entendido y del progreso, se ha impuesto a las sugestiones del amor propio en las dificultades que surgieron con Chile, igualmente floreciente; ambas repúblicas, olvidando los antiguos procedimientos, se dieron las manos, y gracias a esta común inteligencia no ha de tardar mucho en ser completa realidad el ferrocarril transandino, casi terminado.

Gracias a esta línea, que ha de ser un raudal de riqueza para ambas repúblicas, podrá realizarse en cuarenta y ocho horas el viaje (hoy penoso y largo) entre Buenos Aires y Valparaíso.

Véanse en cambio, al lado de la Argentina, los ejemplos del Paraguay, Uruguay y Brasil. El primero se ha visto desgarrado y empobrecido por una guerra civil nacida de las bastardas luchas de bandería; el segundo gime actualmente víctima del mismo azote; en cuanto al tercero, reciente está la sangrienta revolución que tuvo por pretexto oponerse a la ley que declaró la vacuna obligatoria.

Cuando Quintana cantaba hacia fines del siglo XVIII los grandes beneficios que debía producir la vacuna en América, estaba muy lejos de prever que un siglo más tarde habría, en una co-

marca americana, un motín sangriento para oponerse a la aplicación de tan humanitario descubrimiento. Este es únicamente obra de la incultura, de la rutina, de la oposición sistemática a todo elemento de progreso que venga de fuera. Por algo decía nuestro antiguo refrán: *costumbre buena ó costumbre mala, el villano quiere que vala.*

Conviene advertir que en el Brasil se halla muy difundida y arraigada la medicina homeopática, tan decaída hoy en Europa; de aquí sin duda nace en gran parte esa oposición sistemática a las medidas profilácticas aconsejadas por la ciencia y el progreso.

El Brasil es mucho más extenso y tiene mucha más población que la República Argentina; en cuanto a condiciones naturales, nada tiene que envidiar a las regiones más privilegiadas; sin embargo ¡qué diferencia entre su estado económico y el de la Argentina! Pero el Brasil no ha tenido un Sarmiento y los brasileños siguen entregados a la política tradicional feconda y perturbadora.

Lejos de acoger al inmigrante con cariño y de facilitar su tarea, se le crean obstáculos y todo el mundo, principalmente el pueblo, mira con malos ojos al extranjero; por lo demás, esta aversión al extranjero no es peculiar del Brasil, sino que se observa en muchas regiones de la América latina.

De desear es que el espíritu nuevo vaya penetrando en todas partes y modificando las antiguas pasiones.

Es un síntoma muy halagüeño la extensión que va adquiriendo el humanitario principio del arbitraje en los países hispano-americanos.

Recientemente han recurrido a este medio, para zanjar sus diferencias, Chile y Bolivia.

Desgraciadamente aqual no ha dado siempre pruebas de igual prudencia en su política exterior, sobre todo en sus relaciones con el Perú.

Sería de desear que de una vez y para siempre cesasen, mediante amistosos convenios, las causas de disidencia y de futuras discordias entre ambas repúblicas.

El Brasil y la Argentina han recurrido al arbitraje a la vez que el Brasil y Bolivia han celebrado un «honroso tratado» para poner término a sus históricas dificultades con respecto a las fronteras.

Colombia y Venezuela, por su parte, estrechan su amistad y tratan de mancomunarse sus esfuerzos para poner cunapistas a toda empresa revolucionaria.

Las repúblicas de Centro América sienten igualmente la necesidad, y se disponen a consolidar entre sí los lazos de amistad y confianza.

Por último, el Perú y el Ecuador someten, de común acuerdo, la solución de sus diferencias al arbitraje del rey de España.

Precisamente en breve debe embarcarse en el Havre, con rumbo a América, el señor Menéndez Pidal, comisionado por don Alfonso XIII para estudiar sobre el terreno los antecedentes y datos de la cuestión en litigio.

Todos los que nos interesamos por el porvenir social, económico é intelectual de la América latina hacemos los más fervientes votos por que cesen al fin de imperar la funesta política de bandería y el espíritu de rebeldía, enemigos de todo progreso, y porque se realice en los corazones y en las inteligencias una renovación completa en favor de la paz y de la fraternidad.

M. DE TORO GÓMEZ.

París 30 Diciembre 1904.

EXTRANJERO

(DE LA AGENCIA FABRA)

Port Said.—Comunican de este puerto que hoy han llegado los miembros de la misión enviada por el Emperador de Alemania á Etiopía.

Seguidamente marcharán á Djibouti embarcados en el vapor *Frédéric-le-Grand*.

Shanghai.—Ha comenzado el proceso contra un marino ruso del *Askold*, acusado de haber muerto á un chino. Dicho proceso se ha verificado en la legación rusa establecida en este puerto. Un chino formará parte del Tribunal.

Río Janeiro.—El Uruguay ha cedido 39.510 libras esterlinas para el servicio de la Denda, al 3,12 por 100.

Port-Said (Argelia).—Cerca del territorio marroquí, en la frontera argelina, 500 hombres del Pretendiente han atacado una villa ocupada por los franceses.

Trabado un combate, que duró seis horas, fueron rechazados los asaltantes con grandes pérdidas.

Seis indígenas resultaron muertos; otros cinco y tres soldados franceses gravemente heridos.

EL TEMPORAL

Berlín.—Comunican de Posnanie, Mierisch, (Silesia) y otras poblaciones

del Sur, que los temporales han causado numerosos destrozos, y que á consecuencia de los grandes huracanes de nieve todas las comunicaciones han quedado interrumpidas. Importantes estaciones balnearias han sido inundadas por las aguas. Un barco, cuya nacionalidad se ignora, se ha ido á pique en la costa.

París.—Nuevas noticias procedentes de Cete anuncian que á causa del temporal continúa interrumpida la navegación.

En Perpignan el temporal de nieve ha durado dos días. El frío es espantoso. En Grenoble el temporal ha obstruido las principales líneas férreas. Los trenes están bloqueados por la nieve, que alcanza dos metros de altura. El huracán ha alcanzado á Bellegarde, donde la circulación se ha interrumpido.

A consecuencia de la rotura de cables eléctricos la población permanece á oscuras.

En Frontignan, la tempestad se ha desencadenado furiosamente sobre toda la costa, causando averías á bastantes barcos.

Tres balandros han conseguido refugiarse en el puerto español de Rosas, después de luchar dos horas con el temporal.

La tempestad, aunque disminuye, continúa en toda la costa del Mediterráneo. Faltan bastantes correos.

LOS GRIMENES DE PEÑAFLO

Hallazgo interesante

En la casa de Juan Andrés Aldije han aparecido las prendas que vestía el francés á la hora de cometer sus odiosos crímenes.

Dichas ropas son una americana de lana á cuadros, de color amarillo sucio, y un pantalón de tela, de tonos entre plomizos y acerados.

Ambas prendas se hallan en malísimo uso, y presentan al exterior grandes manchas al parecer de sangre, que el criminal lavaba para borrar las huellas de sus tremendas fechorías.

El puño de una de las mangas de la chaqueta está hecho jirones materialmente, y por los agujeros asoma el fero, en el que pueden apreciarse á primera vista algunas salpicaduras de sangre, que no ofrecen lugar á dudas.

Las referidas prendas han quedado á disposición del juzgado instructor de Lora.

Citación

Por el juzgado municipal de Peñaflo se ha citado á Juan Mohedano para que reconozca la manta y el bastón desenterrados el domingo, y que se tiene por indudable que fueron de su primo Rejano.

El sumario

El juez señor Halcón y el actuario don José Maldonado, no descansan en la tarea de completar el voluminoso sumario (que tiene cerca de 1.600 folios) enviando exhortos á las autoridades de varios pueblos y practicando toda clase de diligencias encaminadas al total esclarecimiento de esta ruidosa causa.

Entre dichos exhortos figuran algunos recibidos en el juzgado de Córdoba para la práctica de interesantes diligencias.

Sección Oficial

ALCALDIA CONSTITUCIONAL DE CÓRDOBA

SUBASTA

Debiendo enagenarse por medio de subasta pública el fruto de naranja agria pendiente en los jardines, paseos y demás sitios públicos de esta capital, se anuncia la licitación, por término de diez días, cuyo remate deberá tener efecto á pujas llanas, en el despacho oficial de esta Alcaldía, el jueves 12 del que rige, á las quince horas del mismo, por el tipo de 8 pesetas cada millar en que pericialmente ha sido valorado, y con arreglo á las condiciones que desde hoy se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal; advirtiéndose que para tomar parte en la subasta deberán los postores presentar, además de su cédula personal, resguardo que acredite haber consignado en la Depositaria de los fondos municipales la suma de 125 pesetas, en concepto de fianza. Lo que se anuncia para conocimiento de aquellos á quienes convenga interesarse en dicha licitación.

Córdoba 3 de Enero de 1905.—R. Conde.

CONCURSO

Resuelto por la Municipalidad de mi presidencia enagenar por medio de concurso 272 árboles de diferentes clases y tamaños, existentes en el baldío de la aldea de Santa María de Trassier, se anuncia la celebración de dicho acto, que deberá tener efecto á pujas

llanas en el despacho oficial de esta Alcaldía, á las once horas del jueves 12 del que rige, bajo el tipo de 259 pesetas en que pericialmente han sido valorados dichos árboles; advirtiéndose que para tomar parte en el concurso deberán los postores presentar, además de su cédula personal, resguardo que acredite haber consignado en la Depositaria municipal la suma de 30 pesetas, en concepto de fianza, así como que la corta ó arranque de las maderas, en la forma que determine el director facultativo de los jardines y arbolado, será de cuenta del rematante, el cual deberá ingresar en la Caja municipal la suma en que aquellos le sean adjudicados, tan pronto como se le notifique la adjudicación definitiva del servicio.

Córdoba 5 de Enero de 1905.—R. Conde.

BOLETIN del 5.—Ayuntamientos.—Extractos de los acuerdos tomados por el de Espejo en sus sesiones de los meses de Agosto y Septiembre; por los de Posadas y Cabra en las de Septiembre, y por el de Montoro en las de Octubre de 1904.

NOTICIAS MILITARES

Con motivo de ser hoy la festividad de los Santos Reyes vestirán las tropas de gala y se izará el pabellón nacional en los edificios militares.

Los cuerpos, dependencias é institutos de la guarnición nombrarán comisiones que vayan hoy á felicitar al excelentísimo señor Obispo de la diócesis. Los señores gobernador militar y generales Monroy y Canelila han dispensado la felicitación.

TROYA

La niña está triste,
La niña está enferma,
Tiene el rostro pálido,
Sus ojos rodea

Un círculo oscuro
Del insomnio huella...
Sus labios marchitos,
Su boca sedienta,

Jadesnte el pecho,
Como lánguida flor
Jay tiembala!...

Su cuerpo tortura
Maldita dolencia
Y un veneno mortal
se ha filtrado

En su alma inocente
y angélica...
Escúchame, niña,
Yo quiero, piadoso,

aliviar tu pena,
Yo ansío que brillen
Con luces intensas
Tus ojos rasgados

De hermosa morena.
Y á tu linda cara
Los colores vuelvan
Que tiñen los pétalos

De rosa abriléña;
Que engañadas vuelen
Las pardas abejas
A libar en tu boca

que es nido de amores
Las mieles hibleas...
Por eso te ruego
que escuches los dulces

Acentos del vate
que canta en tu reja:
El te brinda cariño y ternura;
Recibe la ofrenda,
Que tu pecho es noble
Como tu alma bella.

Solo así dichosa
Serás en la tierra
Porque yo sé, niña,
que amor es la causa
Que á tí te desvela...

FELIPE CORTINES MURUBE.

GACETILLAS

Academia de Ciencias.—En la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba se celebrará mañana, á las siete y media de la noche, la recepción del nuevo académico de número don Cipriano Martínez Rucker, quien desarrollará en su discurso el tema: *Benéfica influencia de la música en la general cultura de los pueblos*. Le contestará don Enrique Redel.

Programa.—Publicamos á continuación el programa del concierto vocal é instrumental que se celebrará esta noche en el Círculo de la Amistad por el Centro filarmónico «Eduardo Lucena».—Primera parte.—1.º «Bajo la parra,» coro y orquesta, letra del inspirado poeta don Enrique Redel, *Moína León*.—2.º «Pique Dame,» *Supp.*—3.º «Mandolinata» (ouerra sola), *Soler*.—4.º «Noches de Córdoba» (coro y orquesta), *M. Rucker*.—Segunda parte.—

1.º «Al Mar,» barcarola por el orfeón, *Clavé*.—2.º «Danza delle bore,» de la ópera *Gioconda*, *Ponchielli*.—3.º Recitado y coro de «La Bella Fanciulla,» *Bizet*.—4.º Potpourri de aires andaluces, *Lucena*.—Terminado el concierto, se ejecutarán á piano rigodones y walses.—Dará principio á las diez.

Facturaciones con reembolso.—Recientemente se ha publicado una combinación por las principales Compañías de ferrocarriles, que ha de favorecer, en extremo, las operaciones mercantiles. Trátase de una tarifa por virtud de la cual podrá el remitente de una expedición cargar al consignatario el importe total ó parcial de la mercancía que este ha de recibir y que habrá de satisfacer cuando la estación le entregue la expedición, á fin de que el remitente pueda cobrar después el importe de la suma á que asciende el reembolso. Algo análogo se había ya establecido por algunas Compañías; pero no con la extensión que de la nueva tarifa resulta, puesto que antes se hallaba limitada la operación del reembolso á unas cuantas líneas, y ahora, mejor dicho, á contar del 15 de este mes, podrá hacerse la petición de reembolsos en casi todas las líneas españolas, ó por lo menos en las importantes, abonando solamente una cantidad muy módica. Mejora es esta que el comercio y la industria han de ver con satisfacción por lo mucho que facilita el negocio.

Cacería.—El día tres del corriente se reunieron en la pintoresca finca denominada «La Concejera», que en el alcor de la sierra posee nuestro estimado amigo el señor Terroba, al objeto de rendir culto á San Huberto, la distinguida familia de don Antonio Barroso y los señores don Rafael Barrionuevo é hijos, Molina, Barrodano, Herrera y Burgos. El ojo resultó interesantísimo por el buen número de reses que contenía, una de las cuales fué herida por el señor Herrera y muerta por los perros, en presencia de la señora y señoritas de Barroso, espectáculo que rara vez es presenciado por personas que se dedican á este sport, y mucho menos por señoritas, dadas las dificultades que presentan los lugares teatro de estas escenas. Después de esta afortunada cacería, fueron invitados por el dueño de la finca á un espléndido lunch. Los expedicionarios quedaron complacidos de la extremada delicadeza con que el dueño del coto les obsequió, regresando ya de noche á esta capital.

Funerales.—En la iglesia parroquial de San Juan se celebraron ayer tarde solemnes funerales en sufragio por el alma de la respetable señora doña Serapia González Sánchez. Al acto asistió numeroso duelo, que presidían los señores don José Blanco Sancho, director espiritual de la finada; el juez de instrucción don Alejandro Rodríguez; el escribano don Teodomiro Fernández, amigo íntimo de la familia de la difunta, y los sobrinos de ésta don Manuel Montero González y don Juan Montero Montero. Terminada la fúnebre ceremonia la comitiva, presidida del clero y seguida de varios carruajes, dirigióse á la casa mortuoria, y, después de ser depositado el cadáver en una carroza, marchó al cementerio de Nuestra Señora de la Salud, donde recibieron cristiana sepultura los restos de la señora González Sánchez. Reiteramos, con este motivo, el pésame más sincero á su desconsolada familia.

Más vigilancia.—Se nos ha denunciado un hecho que puede revestir caracteres de suma gravedad. En la esquina de Paradas hay una turba de muchachos que al pasar los trenes intentan subir á ellos, sin fijarse en la inminencia del peligro. El guarda vía ha tratado diferentes veces de ahuyentarlos, sin haber conseguido otra cosa que el verse apedreado por aquellos. Para evitar la continuación de estos abusos sería conveniente que la sección montada de la guardia municipal visitara aquellos lugares, con lo cual prestaría un importante servicio.

Sumario.—El último número del Boletín del Obispado contiene las materias que siguen: Circular de la Secretaría sobre cuestionación el día de la Epifanía.—Edicto del Provisorato sobre consejo paterno.—Edictos de la Delegación de Capellanías.—Lista de los ordenados en las tórnas de Adviento.—Telegramas de protesta y felicitación con motivo de los atropellos de la procesión de la Inmaculada en Valencia.—Las fiestas jubilaires de la Concepción Inmaculada en la Catedral.—Becerrada.—El domingo ocho del corriente se celebrará en la dehesa de Rabanales la becerrada que anualmente ofrece el «Club-Guerrita.» Los socios que no hayan recibido invitación podrán recojerla en todo el día del sábado en la secretaría de dicha sociedad.

Autorización.—La *Gaceta* publica una Real orden de Hacienda disponiendo que se autorice la circulación en los envases usuales, cualquiera que sea su capacidad, de los alcoholes desnaturalizados que preparen los fabricantes

á quienes se ha concedido que, por excepción, destilen con tal objeto, y solo en el presente año, los orujos de la última vendimia.

Juicios orales.—Mañana, ante la sección primera de esta Audiencia, se celebrará la vista en juicio oral y público de la causa instruida en el juzgado de Montilla, por el delito de lesiones, contra José Alcáide Muñoz, Miguel y Francisco Muñoz Flores, que serán defendidos por el abogado señor Algaña y representados por el procurador señor González Aguilar.—En la sección segunda se verá mañana, también en juicio oral y público, la causa seguida en el juzgado de Aguilar, por atentado, contra Francisco Campos Prieto, á quien defenderá el señor Martínez Beltrán y representará el señor Ramírez.

Felicitación.—Dice el *Noticiero Granadino*: «El ministro de Instrucción pública y Bellas Artes, señor Lacierva, y el subsecretario del mismo departamento, señor Conde de Albay, han felicitado al gobernador señor Tejón y Marín, por su circular acerca de la instrucción pública, recomendándole que continúe en sus activas gestiones.»

Juramento.—Ayer juró el cargo de abogado en esta Audiencia provincial el nuevo letrado del ilustre Colegio de Córdoba don Lorenzo García Serrano.

Instrucción pública.—Ha sido nombrado, fuera de concurso, maestro de la escuela elemental de niños de Sabadell, don Narciso Farró y Ferrer, maestro de la Casa Socorro-Hospicio de Córdoba.

Una denuncia.—En la inspección de vigilancia se presentó ayer un individuo para denunciar el hecho de que hace varios días un sujeto rifó una bicicleta en un casino de esta capital, la cual no le pertenecía, pues se la trajo de Sevilla sin autorización de su dueño. El agraciado en la rifa con la máquina parece que la vendió á otro vecino de esta capital, en la suma de cien pesetas.

Concesión de aguas.—Por el ministerio de Agricultura se ha dispuesto que á la instrucción de 5 de Junio de 1885, que regula la tramitación de los expedientes de concesión de aguas en general, se adicione el párrafo siguiente: «Cuando se trate de aprovechamiento de aguas para el riego, bien sean superficiales ó subterráneas, y asimismo en las autorizaciones para alumbramiento de aguas y saneamientos para alumbramientos de terrenos pantanosos, el ingeniero agrónomo al servicio del Estado en la provincia donde se soliciten aprovechamientos, informará sobre las necesidades y exigencias de los cultivos y cuanto pueda afectar á los intereses agrícolas de la comarca.»

Obsequio.—Damos las gracias á don Antonio Conrotte, Subdirector en Córdoba de la sociedad de seguros *La Estrella*, por el precioso almanaque de escritorio con que nos ha obsequiado, en nombre de dicha sociedad.

Guardia municipal.—Los dependientes de la autoridad local han denunciado á un carrero que con su vehículo causó desperfectos en las fachadas de varias casas de la calle Maimónides, y á un individuo que con una llave de puerta abre el registro de aguas de la plaza de San Lorenzo, para utilizar aquellas. También han dado parte de que se halla obstruido el trágante de desagüe de la fuente de la Magdalena, por lo cual se forman grandes lagunas á su alrededor.

Sensible desgracia.—Hace varios días ocurrió un lamentable accidente en el grupo minero de *Santa Elisa*, del término de Belmez. La joven de quince años Isabel Molero López, natural de Los Blázquez, que se hallaba en su domicilio ocupada en las faenas domésticas, tuvo la desgracia de que el fuego del hogar le incendiara las ropas, causándole gravísimas lesiones en todo el cuerpo. Los médicos creen difícil poder salvarla.

Guardia civil.—La benemérita del puesto de Alcolea ha denunciado á un individuo por apañar ganado en una finca de este término, sin autorización de su dueño.—Y la de Almodóvar del Río ha intervenido una escopeta á un sujeto que carecía de licencia para usarla.

Buen comienzo de año.—Nuestro querido colega *Blanco y Negro* comienza el año 1905 introduciendo importantes novedades y grandes reformas en su composición. Hermosa prueba de ello es el primer número de este año, en el que bajo una magnífica portada, reproducción de un hermoso relieve alegórico de Mariano Benlliure, se encierran «treinta y dos páginas» de texto y grabados, de ellas ocho de *Crónica gráfica*, verdadera historia de la semana, en forma encuadernable por separado, y las restantes de nuevas y curiosas secciones amenísimas, escogidos originales literarios de Roure, Icaza, Azorín, Emilia Pardo Bazán, Vicente Medina, López Robert, Ruisiñol y Danvila, con hermosas planas de dibujo.

jos en color y en negro de Méndez Branga, Alberti, Arija, Huerta, Muñoz Luena, Medina Vera, Lango, Regidor, Xaudaró, Gascón y Atiza.

—Se preconiza y ensalza en largos y razonados artículos de acreditados dentistas lo utilísimo que es, para tener buena salud, hacer perfecta masticación, y para ello recomiéndase, á los que carecen del precioso adorno de la boca, las dentaduras artificiales. ¡Cuánto más útil, más seductor, no será hacer innecesarias las dentaduras artificiales! ¿Cómo? Conservando las naturales, que tanto adornan á toda mujer, con el uso diario del más barato, más higiénico y más superior dentífico, LICOR DEL POLO.

—Después de probar todos los engañosos remedios que se anuncian es cuando más se agradece la eficacia Radical del Digestivo Mojarrieta, cuya superioridad está universalmente confirmada. Curaciones desesperadas en personas bien conocidas que lo tomaron durante tres meses son las que lo han hecho glorioso, pero un solo estuche produce mejor efecto que una dosis de frascos de cualquier otro remedio; porque además de ser el único verdadero Curativo radical del estómago y del intestino, sin engañosa acción calmante, es Digestivo y Purificador de los alimentos. Se debe exigir que cada hostia tenga grabado el nombre Digestivo Mojarrieta. De venta en la Farmacia de D. José Polo, Córdoba, Ayuntamiento, 10, y en las principales Droguerías de Europa y América.

—Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias caja 1'50 pesetas; por 2 las ramete el autor, Puerta del Sol, 9, Madrid.

—Pectoral de Anacahuita.—Ancora de salvación para los que padecen del pecho. Cura la tisis en sus primeros periodos.

—Dinero.—Única casa en Córdoba que presta desde el 1 al 3, por 100. Por alhajas, ropas, muebles y efectos. «La Confianza», Fernando Colón, 19, (antes Ceniz). Despacho de 8 de la mañana á 9 de la noche.

—Juguetes.—Para la próxima pasqua de Reyes se ha recibido un buen surtido de juguetes en el acreditado establecimiento de pasamanería «La Sevillana, Letrados 24.

—Dinero por alhajas, todo su valor. Interés convencional. La Fortuna, Santa Victoria 8.

Somatose

Reconstituyente de primer orden.

SECCIÓN AMENA

EL VIEJO

En Balén tres Reyes Magos llevan tributos simbólicos, que constituyen la myrra, con el incienso y el oro.

CANTAR

Cual te afijen las escarchas y antes los vientos y lluvias, te alegrarán los arroyos que en nuestros campos murmuran.

Sección Religiosa

SANTO DE HOY.—† La Adoración de los Santos Reyes.—MAÑANA.—San Julián, mártir.

JUBILAO CIRCULAR. Hoy y mañana en la iglesia del Buen Pastor, costeado por don Miguel Riobóo y Pineda, en sufragio por sus difuntos.

CORTE DE MARÍA.—Las asociadas visitarán hoy á nuestra Señora del Consuelo, en la Real iglesia de San Pablo.—Mañana á nuestra Señora la Divina Pastora, en la parroquia de San Juan.

—En la Real iglesia de San Hipólito, hoy último día del solemne quinario en reverencia del Augustísimo Niño Jesús: á las cuatro y media de la tarde habrá exposición del Santísimo, rosario, sermón por un P. de la Compañía de Jesús, reserva y villancicos. Habrá adoración del Niño Jesús.

Nuestro Excmo. é Ilmo. P. elado concede cincuenta días de indulgencia por cada uno de estos piadosos cultos.

—El centro del Apostolado, establecido en la parroquia de San Pedro, tendrá hoy, como primer viernes de mes, sus acostumbrados cultos mensuales en la forma siguiente: á las nueve menos cuarto dará principio el ejercicio, y á las nueve será la Misa de comunión.

—En la iglesia de San José (San Cayetano) hoy, primer viernes de mes, á las siete y media, será la Misa de comunión del Apostolado, y por la tarde, á las cuatro, se expondrá el Santísimo, rezándose la estación y rosario, después habrá plática, reserva y bendición, concluyendo con la adoración del Niño Jesús. Por concesión de nuestro Santo Padre se han hecho extensivas á este año las gracias espirituales del Año Jubilar de la Inmaculada Concepción; en su virtud el domingo próximo habrá Misa de comunión, á las siete y media, y por la tarde, á las cuatro, los piadosos ejercicios de Felicitación á la Virgen Santísima, con plática.

—En la iglesia de los PP. Trinitarios (Padres de Gracia) el domingo próximo tendrá la Cofradía de la Santísima Trinidad y Santo Cristo de Gracia su ejercicio mensual en la forma siguiente: á las tres y media de la tarde se expondrá S. D. M., rezándose la estación y el santo rosario, á continuación habrá sermón

á cargo de un Padre de la Comunidad, terminando con el trisagio cantado y reserva. Se gana indulgencia plenaria, previa confesión y comunión.

—La asociación de Hijas de la Inmaculada Concepción de María tendrá el domingo próximo, como segundo de mes, sus ejercicios de estatutos en la iglesia de Santa Ana. Por la mañana, á las ocho, Misa y comunión, y por la tarde, á las cuatro, el ejercicio acostumbrado, predicando el R. P. Larra, de la Compañía de Jesús.

—En la iglesia del Santo Angel (Capuchinos) hoy, como primer viernes de mes y festividad de los Santos Reyes, á las ocho y media de la mañana, habrá Misa cantada, y por la tarde, á las cuatro y media, solemne consagración de la Orden Seráfica al Sacratísimo Corazón de Jesús.

Tercer aniversario

Las misas que se digan en la iglesia del Buen Pastor, por los señores sacerdotes invitados, en los días 6, 7, 8, 9 y 10, serán aplicadas en sufragio por el alma de la señora doña Francisca de Paula Pineda y Susbellas, que falleció el día 7 de Enero de 1901.

Su viudo don Miguel Riobóo y demás familia suplican á sus amigos la encomienden á Dios nuestro Señor en sus oraciones. Hay concedidas indulgencias.

El domingo 8 del corriente estará expuesto Sa Divina Magestad en forma de Jubileo en la iglesia de las Escuelas del Sagrado Corazón de Jesús, en sufragio por las almas de los Ilmos. Sres. D.ª Teresa Cepeda y don Manuel Pineda de las Infantas, Condes de Santa Teresa, que fallecieron en Herrera, respectivamente, el 6 de Enero de 1901 y el 10 de Octubre de 1887, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

Con la misma intención serán aplicadas las dos misas que se dicen en referida iglesia, así como las que se digan en las iglesias de San Pablo, San Cayetano y San Hipólito, por los Reverendos Padres de las respectivas comunidades.

Sus hijos los Ilmos. Sres. Condes de Santa Teresa y doña Rosario Pineda, hijo político don Diego Calderón, nietos y demás familia ruegan á las personas piadosas una oración por sus almas. Hay concedidas indulgencias.

Para Reyes

Hermosa colección en juguetes de todas clases. Completo surtido en muñecos de cañolite inrompibles, desde 30 céntimos hasta de 9 pesetas uno; mitones lana para niños en todos tamaños, desde 30 céntimos; completo surtido en perfumería, mercería y adornos de todas clases, á precios baratísimos, lo encontrareis en el establecimiento de pasamanería LA SEVILLANA, Letrados, 24.

OLIVAREROS Prensas hidráulicas y Prensas de palanca de varios tamaños

las hay siempre construidas y dispuestas para instalarse en el acto, en

LA CORDOBESA

Fundición y Talleres Mecánicos DE SERRANO RUIZ Y C.ª

PLAZA DE COLÓN 20 Y 22

—CÓRDOBA—

PARA QUITARSE EL FRIO

En el establecimiento de tejidos «La España Nueva», Conde de Cárdenas, 15, se realiza por cuenta del fabricante un gran surtido de abrigos para señora, últimos modelos.

Como fin de temporada, gran rebaja de precios. Venta por metros ó por varas, á gusto del consumidor.

La Oriental

Gondomar, 1 y Plaza de Cánovas

CÓRDOBA

Joyería • Platería • Relojería

Gran surtido en objetos de plata propios para regalos.

Artículos de fantasía con aplicaciones de plata y oro.

Composturas garantizadas. Prontitud y esmero en los trabajos.

Desviaciones de la columna vertebral, torceduras de las piernas, obesidad, prolapso de la matriz, etc.

HERNIAS (QUEBRADURAS)

TRATAMIENTO DE LAS HERNIAS, de éxito garantido, por medio de los Aparatos especiales, con Real Privilegio de Invención (patente número 27.791) del ortopédico de Madrid

Don Jerónimo Farré Gamell

Calle de Peligros, número 1, duplicado, entresuelo.

Con sus Aparatos especiales, de que es inventor, asegura y garantiza la contención absoluta y permanente de las hernias, lo mismo las recientes y pequeñas que las antiguas y voluminosas, por grandes que sean los esfuerzos que produzca la tos ó el trabajo manual. Con su tratamiento especial, los herniados, no sólo quedan á cubierto de todo accidente, como si tal padecimiento no tuvieran, sino que la mayoría consiguen la curación. Tenemos infinidad de testimonios de estas curaciones que los ofrecemos al examen y comprobación del público.

Para construir un Aparato especial, distinto enteramente de cuantos se han fabricado hasta hoy, es necesaria la presentación del suje-

to herniado, pues los mecanismos de adaptación y de presión para impedir la salida de la hernia, aun con ventaja sobre la propia mano del enfermo, varían según la clase y desarrollo de ella, y estos detalles sólo se pueden obtener examinándola. Después de este examen nosotros respondemos de los efectos oírreidos.

Exigimos, pues, que el herniado se presente, y para ello son gratis los reconocimientos y consultas.

Se hallará en CORDOBA el representante y auxiliar técnico de dicho reputado Ortopédico, quien recibirá sólo los días 7 y 8 del actual, en el Hotel Español y Francés, de once á una y de tres á seis.

Pasándole recado irá á domicilio. En Madrid, en el Gabinete del inventor, calle de Peligros, número 1, duplicado, entresuelo.

Pídase el folleto que se envía gratis.

Fábrica de aserrar maderas

Minas. e Construcciones. e Cajonería. C. PESINI. - BADAJOZ

Tabla del Jubileo

PARA EL AÑO 1905

Se vende en la sacristía de la parroquia del Sagrario.

FIN DE TEMPORADA

¿Queréis comprar todos los artículos de la presente estación con gran rebaja de precios? Visitad el establecimiento de tejidos de R. y J. Salido, en la calle Claudio Marcelo, núm. 1, esquina á la de Librería. Venta por metros y varas.—No se dan muestras.

Restaurant de Miguel Gomez, Calle de Boil (antes Morillo).—Plato del día para hoy: Bifones de oserdo á la cubana.

Espectáculos

GRAN TEATRO

Compañía cómico-lírica dirigida por don Ventura de la Vega.

FUNCION POR SECCIONES PARA HOY

Primera sección, á las ocho en punto.—La zarzuela en un acto, *Cambios naturales*.

Segunda sección, á las nueve.—La zarzuela en un acto, *Congreso feminista*.

Tercera sección, á las diez.—La zarzuela en un acto, *El santo de la Isidra*.

Cuarta sección, á las once.—La zarzuela en un acto, *Enseñanza libre*.

PRECIOS PARA CADA SECCION.—Proscenios segundos sin entrada, 1 peseta.—Proscenios terceros sin idem, 1.—Plazas sin idem, 2'50.—Palcos principales sin idem, 2.—Palcos segundos sin idem, 1.—Butaca con entrada, 0'65.—Dulantaras de anfiteatro con idem, 0'40.—Dulantaras de paraiso con id., 0'30.—Entrada principal, 0'25.—Entrada de paraiso, 0'20.

Por Telégrafo

Extranjero

Madrid 5, 3 m.

The Standard cree poder afirmar que el almirantazgo japonés ha modificado su plan de campaña y acordado proseguir inmediatamente en las operaciones contra Vladivostock y la escuadra de Rodjesvensky.

Procurará también destruir á todos los buques carboneros que vayan destinados á los rusos, no permitiendo que la escuadra del Báltico se detenga en los puertos neutrales más que el tiempo legal.

París.—Le Petit Parisien anuncia que la Liga Internacional para la paz está realizando gestiones para que todas las potencias del universo dirijan á las beligerantes peticiones con objeto de que pongan fin á las actuales hostilidades.

En San Petersburgo se discute mucho la posibilidad de que sea aceptada cualquier mediación ofrecida con dicho fin.

El czar regresa á San Petersburgo con toda urgencia.

Corre el rumor de que Rodjesvensky ha recibido orden de regresar ensanguinado.

París.—L'Echo de Paris publica noticias de San Petersburgo diciendo que en los centros militares se cree que la pérdida de Puerto Arturo no ejercerá influencia alguna sobre la faz de la guerra.

Londres.—El Daily Telegraph, publica un despacho de Tánger diciendo que los autores de los robos hace poco cometidos en los alrededores de Tánger en perjuicio de los cristianos, eran soldados del Mezghzen.

Wei-Hai Wei.—El crucero inglés «Andrómeda» ha salido con destino á Port-Arthur, conduciendo cirujanos, socorros medicinales y víveres para los heridos y enfermos.

Combinación de gobernadores

Madrid, 5 2'45 t.

Su Majestad el Rey ha firmado hoy

EN EL GRAN ESTABLECIMIENTO DE ULTRAMARINOS FINOS

— DE —

MARTIN PAREDES

MARÍA CRISTINA, 9 (ANTES ARCO REAL)

Se acaban de recibir los géneros más selectos propios para Pascuas. Completo surtido en vinos, cognac, aguardientes y licores de las más acreditadas marcas.

MARÍA CRISTINA, 9

AGENTES REPRESENTANTES DE LA

SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

COMPANÍA ANONIMA ESPAÑOLA.—CAPITAL: PTAS. 12.000.000

ABONOS

ABONOS MINERALES PRIMERAS MATERIAS SUPERFOSFATOS

ACIDOS.—Sulfúrico, Nítrico, Clorhídrico, etc.

NITRATO DE AMONIACO.—SULFATO DE SOSA.—SULFATO DE HIERRO, ETC.

FABRICAS: Vizcaya, Oviedo, Cartagena, Sevilla-Empalme, etc. etc.

DEPOSITO EN CORDOBA: Almacenes de San Antonio, en San Cayetano.

DESPACHO: Manriques 9, donde deben dirigirse los pedidos.

la anunciada combinación de gobernadores, que es la siguiente:

De Coruña, Cassjuana; de Cádiz, Barronechea; de Murcia, Barroso; de Teruel, León Río; de Burgos, Caballero; de Vizcaya, Braña; de Zamora, Irastorza; de Segovia, Moya; de Baleares, Salón; de Ciudad Real, Castillo Soriano; de Gerona, Jorro, y de Alcaste, Perea.

Consejo en Palacio

Madrid 5, 3 t.

Los ministros han celebrado consejo bajo la presidencia del rey.

El discurso del general Azcárraga versó sobre las huelgas, la actitud de Romero Robledo y la capitulación de las tropas rusas que defendían la plaza de Port Arthur.

El ministro de Hacienda trató del problema de las subsistencias, exponiendo la necesidad del abaratamiento de los principales artículos de consumo, accediendo de este modo á las rebajas solicitadas al Ayuntamiento de Madrid. S. M. firmó un decreto relativo á la provisión de varios registros de la propiedad.

Consejo

Terminado el consejo celebrado en Palacio, se reunieron nuevamente los ministros, que se muestran muy reservados respecto de los asuntos que trataron.

Lo que dice Azcárraga

Madrid 5, 3'15 t.

El jefe del Gobierno se extraña de la actitud de Romero Robledo, principalmente por tratarse de un hombre de sus prestigios.

Ocupándose de este asunto, añade el general Azcárraga que era una cosa irremediable.

A los periodistas que le hemos visitado nos ha dicho que en el consejo del sábado se tratará del asunto origen de la actitud de Romero Robledo.

Con respecto á Cobián y á la cartera de Marina, Azcárraga nada contestó en concreto, pues sólo dijo que habían celebrado varias conferencias.

Afirmó, por último, que nada hay acordado sobre la fecha en que se reanuden las sesiones de las Cortes.

El asunto del día

Madrid 5, 9'30 n.

Convocada por Romero Robledo se ha reunido hoy en el Congreso la Junta encargada de erigir el monumento á Alfonso XII.

Romero Robledo dijo que habiendo roto las relaciones políticas con el Gobierno juzgaba correcto dimitir la Presidencia de indicada Junta.

Además expresó que la cooperación que ha prestado á los conservadores ha sido para una obra menos eficaz que la prestada á los liberales cuando éstos se hallaban en el poder.

Algunos de los reunidos anunciaron que presentarían las dimisiones de sus cargos, si Romero Robledo insiste en su actitud.

Felicitación

Madrid 5, 9'45 n.

El Rey ha enviado su felicitación á Echegaray, con motivo de haber obtenido el premio Nobel.

La huelga de Valencia

Comunican de Valencia que se ha agravado la huelga de obreros del muelle.

Conferencias

El señor Villaverde ha celebrado una extensa conferencia con el marqués de Vadillo.

En dicha conferencia se ocuparon del incidente promovido por Romero Robledo.

El señor Cobián ha conferenciado también con el general Azcárraga, llegando á ponerse de acuerdo en lo referente al presupuesto de Marina y á otros extremos.

En la semana próxima jurará el señor Cobián el cargo de ministro de Marina.

El «Heraldo» afirma que Cobián jurará el sábado.

Agregado español herido

Madrid 5, 10 n.

En uno de los últimos asaltos á la plaza de Port Arthur, resultó herido el agregado español al ejército japonés, capitán de Estado Mayor don Eduardo Herrera Rosas.

Reclamación

El general Azcárraga ha confirmado que las visitas que le ha hecho el ministro del Japon en Madrid están relacionadas con una reclamación del Gobierno japonés por incumplimiento de la ley de neutralidad durante la permanencia de la escuadra rusa del Báltico en el puerto de Vigo.

Viaje

Madrid 5, 11'35 n.

De mañana á pasado marchará el señor Romero Robledo á Antequera.

De Valencia

Los obreros del Grao (Valencia) han acordado el paro general, excepto los panaderos.

Es probable que estos acuerdos secundar la huelga.

Acuerdo

Según acuerdo de la Junta encargada de erigir el monumento á Alfonso XII, el señor Romero Robledo continuará desempeñando interinamente la presidencia.

Lo que dice Azcárraga

El señor Azcárraga ha negado que la escuadra de instrucción lleve una misión diplomática á Canarias.

Conferencia

Madrid 5, 11'50 n.

Maura y Azcárraga han celebrado una conferencia, relacionada con el conflicto entre el Gobierno y Romero Robledo.

Conflicto obrero

El marqués de Vadillo ha recibido á una comisión de patronos y representaciones de la Cámara de Comercio y Junta de propietarios para ocuparse del conflicto creado en Madrid entre obreros y patronos.

Estos aceptaron la mediación de un jurado mixto.

El ministro de la Gobernación recibió después á los canteros, los cuales rechazaron el arbitraje.

Madrid 6, 2'20 m.

Los obreros del ramo de construcciones de Madrid conferenciaron con el marqués de Vadillo.

Los obreros aceptaron la mediación de una comisión de arbitraje.

Esta la presidirán los señores Moret, Azcárate y Dato.

Incendio

Lugo.—En la parroquia de Sarria un incendio intencionado ha destruido una casa.

El autor fué detenido.

Imp. del DIARIO DE CORDOBA

LA ESTRELLA



SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

DIRECCION GENERAL: MADRID

Capital social... 10.000.000
Valores depositados en garantía... 12.000.000

Seguros contra incendios. Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Administradores depositarios y banqueros de la Sociedad
Banco de Gijón. Banco de Cartajena.
Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo
Subdirector en esta provincia
D. Antonio Conrotte y Barbero
ALFAROS 28 CÓRDOBA

AGUAS AZOADAS

CURACION COMPLETA DE TODAS LAS ENFERMEDADES DEL PECHO Y GARGANTA, como son BRONQUITIS, LARINGITIS, CATARROS BRONQUIAL Y PULMONAR, ASMA, TOS, &c.

Inhalaciones de AZOB, balsámicos y aire comprimido y enarado, Oxígeno y Agua Oxigenada.

Director facultativo, DON MANUEL LÓPEZ COMAS.
Idem técnico, DON JOAQUÍN CABRONERO.
Córdoba, Barroso, 1 (antes Pierna.)
Para más informes, pidase prospecto ó catálogo de esta casa.

GRAN FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

DENOMINADA **La Fabril Malagueña**
PASTOR Y COMPAÑIA.—MALAGA

Nuevos dibujos; la más perfecta imitación de los mármoles y demás piedras de ornamentación. Única casa en España que ha obtenido el privilegio en España por 20 años por su nuevo procedimiento.

Los más hermosos colores de nuestras baldosas patentadas son fijas é inalterables.

Cajas especiales para pavimentos de iglesias, cafés, almacenes, cuartos, etc.

Fabricación de piedra artificial y de granito veneciano, bañeras, escalones, mostradores, fragaderos y demás artículos.

Recomendamos al público no confunda nuestro artículo con otras imitaciones hechas por algunos fabricantes, las cuales distan mucho de la belleza de nuestras baldosas patentadas.

No comprar mosaicos sin haber pedido antes catálogo ilustrado, que remitimos a esta fábrica gratis é quien lo pida.

Exposición y desahoga: **Marqués de Laros, núm. 12**

FERNANDO GUIJO

CIRUJANO DENTISTA



DE LA REAL CASA

Premiado con medallas de oro en Exposiciones extranjeras.

GONDOMAR, NUM. 8 DUP. DO
CÓRDOBA

Se construyen dentaduras por todos los sistemas, empastes y orificaciones. Es preciso sin dolor, aplicando el mejor de los anestésicos.
Hay gran surtido de opiates y elixires.

APIOLINA CHAPOTEAUT

SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

NO COMPREIS CALZADO

SIN VER ANTES EL DE LA CASA Y SUCURSALES DE

HIJOS DE FRANCISCO CHICO GANGA

SUCURSALES

CÓRDOBA: Gondomar, núm. 4
GRANADA: Reyes Católicos 28.—HUELVA: Concepción 7
ZAFRA: Sevilla.

Casa central, SEVILLA, Sierpes, 33
REPRESENTANTE EN MÁLAGA

ANUNCIOS MÁGICOS

A todo infalible para acreditar con poco dinero y de una manera rápida to da clase de productos y de establecimientos. Libro explicación le mandamos gratis

S. CALLEJA: VALENCIA, 28, MADRID

GRANDES DEPOSITOS DE MADERAS DE PLANDES

DE TODAS CALIDADES Y DIMENSIONES

en SEVILLA, MALAGA y CORDOBA

PRECIOS ECONÓMICOS

Para tratar, con los Sres. Carbonell y C. Córdoba

PILDORAS MOUSSETTE

Neuralgias Jaqueca Ciática

CLIN Y COMAR — PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

TOS

Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que casi siempre desaparece la TOS antes de concluir la primera caja.

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pidase el prospecto.

PIANOS "CANTÓ"

Al comprarme un Piano dirigiéndose directamente á mi fábrica, lo adquirirá Vd. al precio de por mayor.

Pagará Vd. justo el coste de construcción, con el limitadísimo beneficio de las ventas al por mayor.

Si compra Vd. un Piano como hacen muchas personas, de segunda ó tercera mano, al detall, pagará Vd. además del valor del Piano, el alquiler, contribución, luz, dependencia y beneficio del intermediario.

Se ahorrará Vd. una buena suma comprándome directamente.

Mis Pianos los vendo francos de porte y embalaje comprendidos, en la Estación, ó puerto de mar más próximo de su domicilio.

Si el Piano no gusta después de tenerlo durante 15 días á prueba, me comprometo á devolver su importe, retirando el Piano por mi cuenta. Con estas condiciones compra usted como si hubiese elegido en la misma fábrica.

A cada comprador, entrego un certificado, garantizando el Piano de todo defecto de construcción.

Si tiene Vd. intención de comprar un Piano, pida usted catálogos y cuantos datos desee al fabricante J. CANTÓ, Plaza de Cataluña, núm. 9, BARCELONA.

REPRESENTANTE

Activo, con referencias, se necesita uno para hule dirigirse al fabricante JOAQUÍN BOSCH, FERNANDO VII, N.º 80, BARCELONA.

DINERO

por alhajas, ropas y efectos. Alta tasación.—Despacho: de 8 de la mañana á diez noche. Calle Rodríguez Sánchez 12 (antes Moros).

En la plaza del Angel, de San Hipólito, núm. 8, justo al Gran Capitán, se alquilan pisos recientemente arreglados, pintados y cristallados, con entera independencia, buenas luces y excelente vecindad. Pueden verse á cualquier hora del día. 5-5

Se venden muebles nuevos de todas clases, á precios módicos, en la calle Padre Rosas, núm. 8. 6-5

CURA EL CÁNCER

SIN OPERACION

por el tratamiento Debreyne, maravilloso descubrimiento. — Fíjase en las buenas boticas Debreyne externo, 6 pesetas frasco, para el cáncer y úlceras malignas de la piel, ó Debreyne interno, 8 pesetas frasco, cuando sea el cáncer en la matriz, estómago, intestinos, etcétera. Consulta gratis por carta al Doctor Mateos, Alcalá 31, 1.º, Madrid.

En Córdoba expendan estos preparados en la droguería de los Sres. Fuentes hermanos, Paraiso 10, y Sres. Polo hermanos, Ayuntamiento 10 y 12, droguería.—Aguilar, señor Lucena Luque, droguería.—Montilla, Sr. Moyano Cruz, farmacia.—Montoro, Sr. Priego, farmacia.—Priego, Sr. Aguacil, Prima 8, farmacia, y en las demás principales farmacias y droguerías de la capital é importantes poblaciones de su provincia.

Venta de vinos

En subasta que tendrá lugar el día 9 del corriente mes, á las dos de la tarde, en este Juzgado de primera instancia, sito en la calle Rodríguez Sánchez, núm. 2 (antes Moros) se venden los vinos, aguardientes, envases y otros efectos procedentes de la testamentaria de don José Cantero Cabal, que existen en dos bodegas en el acreditado y antiguo establecimiento que tuvo dicho señor en la plazuela de San Lorenzo y calle de Ruéas. Las muestras de dichos líquidos, sus clases, calidad de los envases, número de arrobas, precios y pliego de condiciones para hacer posturas, se encuentran de manifiesto todos los días, en las horas hábiles, en la Escribanía de don Juan Antonio Montero, situada en referido Juzgado. Siendo esta segunda subasta se admitirán proposiciones con la baja de un quinto por ciento del aprecio, y serán preferidas las que se hagan por el todo ó lo que se enajene.

Arendamiento.—Se hace de la cochera, cuadra y un granero, t.º muy espacioso, en la calle de San Pablo, 48. Horas de verlos de 1 á 5 de la tarde. 10-1

En la falda de la sierra, en una finca próxima, se arriendan tres departamentos independientes para temporadas ó por años. No se admiten enfiteusos contig. Sus. Para tratar, Cisneros, 12, Córdoba. 10-1

Se vende un piano de mesa, propio para los primeros estudios, y una máquina instantánea, tamaño 8x12, completamente nueva. Para verlos calle Duque de Hírcanos, 7. 8-1

Se vende un coche pequeño, propio para campo, con sus guarniciones y una yegua enganchada. Para tratar, Fernández Ruano, 15 (antes Pescadores). 8-2

La acreditada profesora de piano con título del Real Conservatorio de Madrid, doña Amalia León de Serrano, se ofrece al público para dar lecciones á domicilio, á 15 pesetas mensuales. Nazón, San Fernando, 148, bajo. 5-2

Almoneda.—Se hace, por ausentarse sus dueños, de una cama de nogal seminueva, un fanal ovalado grande, un espejo marco dorado, macetas de cuaviles de castas finas y plantas de patio y salón y otros efectos, calle Pedro López, 22. 8-2

La Curación Segura

DE LAS ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, PECHO Y PULMONES

Se obtiene con los Preciosos Remedios

PECTORAL de ANACAHUITA

...Y...
ACEITE de HÍGADO de BACALAO
(MARCA LANMAN & KEMP)

El Pectoral alivia la irritación y quita la tos. El Aceite alfoja las secreciones y á la vez alimenta y robustece al enfermo. Tomados juntos, estos remedios, facilitan la expectoración y producen la curación rápida y completa.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES DROGUERÍAS Y FARMACIAS.

LA PIRAMIDE

FÁBRICA DE AGUARDIENTES ANISADOS

MARIANO RODRIGUEZ

PORCUNA (Jaén)

Premiado con medallas de oro en la Exposición regional de Córdoba de 1904.
Representante en esta

D. Vicente de Toro y Lovato, Céspedes, 12

JOSÉ BAREA É HIJO

VENTA POR MAYOR Y MENOR DE CARNES DE CERDO, VACA Y SEMILLAS

Calle Toril, numero 14

Artículos de chacina: Cerdos, á 7'25 reales kilo.—Lomos, á 95 reales arroba.—Jamones frescos, á 90.—Magro (jamón y paletilla) á 90.—Manteca pella, á 88.—Pajarilla, á 74.—Tocino fresco, á 88.—Huesos espinazo, á 44.—Cabezas cerdo, á 85.—Chorizo, á 50.—Morcilla, á 85.—Meundos, á 40 á 50, según clase.—Vara de tripa fresca, á real.—Idem idem salada, á 0'80.—Tocino salado para fuera, á 80 reales arroba.—Jamones añejos, á 11 rs. kilo.

GARGANTA TOS

PASTILLAS F. PRIETO

DE GUAYACINA Y MENTOL

De resultado rápido y seguro para combatir las enfermedades de la GARGANTA y TOS, ya sea ésta por irritación ó de las primeras vías respiratorias, ronquera, afonía, catarro, fétido de aliento, anginas, dolor, picor, sequedad é irritación de garganta.

Indispensable á los fumadores, sacerdotes, cantantes y profesores. No contienen calmantes nocivos, ni clorato de potasa, que son causa de muchas enfermedades del estómago.

De venta en todas las farmacias de España y en la del autor, Fernando el Santo, 5, Madrid.—Por mayor, G. Garcia.—En Barcelona: Uriaoh y O.º y Rambia de las Flores, 4.

Caja, Una peseta
Remítense certificadas mandando 1'25 en sellos de correo.

MADERAS

Postes telegráficos para enlucido, cercados de ficus, etc.; tablas de todas dimensiones, desde 60 pesetas metro cúbico.

Dirigirse á D. José María Blake, Alameda, 48, Málaga.

EL CANDADO

FERRETERÍA Y LAMPISTERÍA

Calle Letrados, núm. 13

Acaba de recibirse un buen surtido de linternas eléctricas.
Cafeteras vaso de cristal para una sola taza á UNA PESETA

y todo lo perteneciente al ramo de ferretería y lampistería.

MORRHUOL CREOSOTADO

De CHAPOTEAUT

Contiene los principios activos de la creosota de haya, asociados al Morrhuol, poderoso microbicida, constituye el remedio más eficaz que se conoce contra Bronquitis, Catarros rebeldes, Tisis laringea, Consuncción, Enfermedades del pecho en 2.º y 3.º grado.

PARIS, 8, RUE VIVIENNE
y en todas las Farmacias.

La Industria

GRAN FABRICA DE MUEBLES DE TODAS CLASES
(CON TALLER MECÁNICO MOVIDO A VAPOR)

JOSÉ MOLINA Y MOLINA

Plaza Colón 7 (antes Campo de la Merced)
Esquina á la calle del Cénide de Torres-Cabrera
CÓRDOBA

En esta fábrica, montada con arreglo á los últimos adelantos y con maquinaria especial para todos los trabajos, se construyen muebles desde los más modestos hasta los de mayor lujo y elegancia.

Por la gran producción de sus talleres y por la condición en que esta casa está montada, puede vender más barato que ninguna otra de su clase, garantizando á la vez la imborrable construcción de los trabajos.

Especialidad en muebles de tapicería.
Gran esmero y prontitud en los encargos.
Se facilitan catálogos y presupuestos.

! - PLAZA DE COLÓN - !